



LED-SOLARLATERNE / LED SOLAR LANTERN / LANTERNE SOLAIRE LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLATERNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

LANTERNE SOLAIRE LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

LATARNIA SOLARNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

LED SOLÁRNY LAMPÁŠ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LED-LANTERNE MED SOLCELLE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(GB) (IE)

LED SOLAR LANTERN

Operation and safety notes

(NL) (BE)

LED-SOLAR-LANTAARN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ LED LUCERNA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

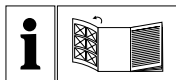
(ES)

FAROL SOLAR LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 388468_2104

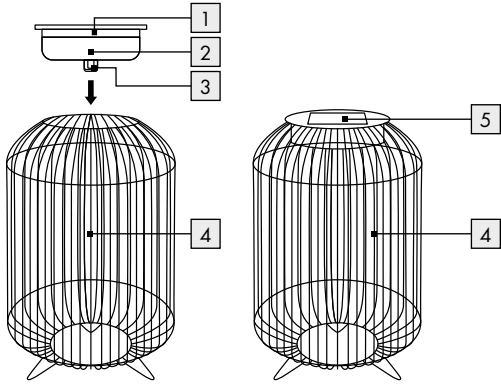
(DE) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)



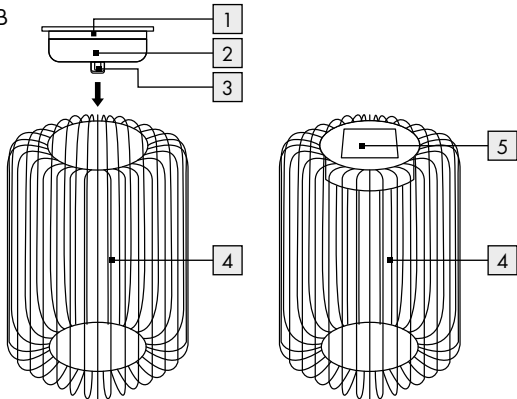
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	42
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	48
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	54

A

HG07879A

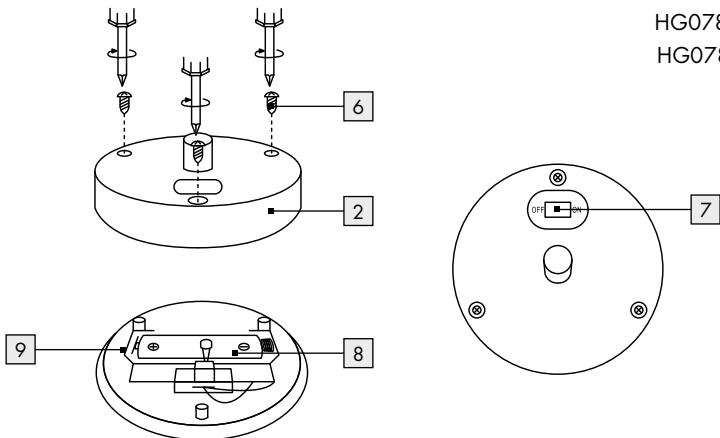


HG07879B

**B**





HG07879A

HG07879B



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	7
Funktionsweise	Seite	8
Bedienung	Seite	8
Produkt aufstellen.....	Seite	8
Akku austauschen.....	Seite	8
Akku aufladen.....	Seite	8
Wartung und Reinigung	Seite	9
Fehler beheben	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom /-spannung		Spritzwassergeschützt
	Akku inklusive		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LED-Solarlaterne

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Solarpanel-Einsatz
- 2 Akkufachabdeckung
- 3 LED
- 4 Korbgehäuse
- 5 Solarpanel
- 6 Befestigungsschraube

- 7 EIN-/ AUS-Schalter
- 8 Akku
- 9 Akkufach

● Lieferumfang

- 1 LED-Solarlaterne mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2V===
Akku: 1 x Ni-MH-Akku / AA/
1,2V=== 300 mAh
LED: 1 x LED
Leistung: max. 0,025 W
Schutzgrad: IP44 (spritzwassergeschützt)
Leuchtdauer
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie

Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Das Produkt ist ein Dekoartikel und kein Spielzeug.

Das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel 5 nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels 5.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen.

Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden

Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel [5] des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter [7] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED [3] ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarpanel [5] und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Bedienung

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [1] heraus. Nehmen Sie - falls nötig - ein Werkzeug zur Hilfe.
2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] auf ON, damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet.
3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz [1] wieder in das Korbgehäuse [4] ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

Hinweis: Die Standfüße des Produkts können empfindliche Oberflächen beschädigen. Schützen Sie empfindliche Oberflächen, wenn Sie das Produkt aufstellen.

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel [5] möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [5] nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Akku austauschen (siehe Abb. B)

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [1] heraus. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [6] und hebeln Sie die Akkufachabdeckung [2] mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
2. Ersetzen Sie den alten Akku [8] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [9] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung [2], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [6] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

Hinweis: Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungsringes. Vergewissern Sie sich, dass die Gummiabdeckung am EIN-/AUS-Schalter [7] richtig sitzt. Die Schutzart IP44 ist nur gegeben, wenn der Dichtungsring und die Gummiabdeckung ordnungsgemäß sitzen.

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung des Solarpanels [5] ist

abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel [5]. Stellen Sie das Solarpanel [5] möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die LED [3] ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselreifen Tuch oder einer Bürste.

Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku [8] ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku [8] aus, oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 388468_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz





Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP 44

List of pictograms used	Page 12
Introduction	Page 12
Proper use.....	Page 12
Description of parts and features.....	Page 12
Scope of delivery.....	Page 12
Technical data.....	Page 12
Safety instructions	Page 12
Product-specific safety instructions.....	Page 13
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 13
Functioning	Page 14
Operation	Page 14
Setting up the product.....	Page 14
Replacing the rechargeable battery.....	Page 14
Charging the rechargeable battery.....	Page 14
Maintenance and care	Page 15
Troubleshooting	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 16
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service.....	Page 16

List of pictograms used

	Direct current / voltage		Splashproof
	Battery included		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

LED Solar Lantern

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

● Description of parts and features

- 1 Solar panel compartment
- 2 Battery compartment cover
- 3 LED
- 4 Basket housing
- 5 Solar panel
- 6 Fastening screw
- 7 ON/OFF button

- 8 Rechargeable battery
- 9 Battery compartment

● Scope of delivery

- 1 LED Solar Lantern with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

- Operating voltage: 1.2V===
Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery / AA / 1.2V=== 300mAh
LED: 1 x LED
Power: max. 0.025W
Degree of Protection: IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge): approx. 8 hours




Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the

packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
-  This product is not suitable for children under 14 years. This product is a decorative item, not a toy. The product must be set up outside the reach of children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.


● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel  will diminish.

Safety instructions for batteries / rechargeable batteries


- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable

battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [5] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button [7]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED [3] a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [5] and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment [1]. If necessary, take a tool to help.
2. Switch the ON/OFF button [7] to ON position, the product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel compartment [1] back into basket housing [4].
4. Your product is ready for use.

● Setting up the product

Note: Product feet may damage to sensitive surfaces. Protect sensitive surfaces when setting up the product.

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [5] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [5] is not influenced by any other source of light such as yard

or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.

- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. B)

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Take out the solar panel compartment [1]. Switch the ON/OFF button [7] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover [2] with the help of a slot screwdriver.
2. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [9]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").
3. Now again fasten the battery compartment cover [2], fasten the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF button [7] to ON position to enable the product switching on during darkness.

Note: Pay attention to the seal ring. Make sure the rubber cover on ON/OFF button [7] must also sit correctly. Protection class IP44 can only be guaranteed if the sealing ring and the rubber cover are properly seated.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar panel [5] is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [5].

Place the solar panel [5] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED [3] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery [8] is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery [8] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Defective or exhausted rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the battery and / or the product through the appropriate collection facilities.



Improper disposal of rechargeable batteries can damage the environment!

Rechargeable batteries must not be disposed of with the household refuse. They may contain toxic heavy metals and require to be handled as special waste. The chemical symbols of heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 388468_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**





GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP 44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Indications de sécurité	Page 18
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 19
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 19
Fonctionnement	Page 20
Utilisation	Page 20
Installation du produit.....	Page 20
Remplacement de la pile	Page 20
Charge de la pile rechargeable	Page 21
Entretien et nettoyage	Page 21
Problèmes et solutions	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 22
Faire valoir sa garantie.....	Page 23
Service après-vente	Page 23

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue		Protégé contre les projections d'eau
	Pile rechargeable fournie		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Lanterne solaire LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert uniquement de décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d'éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Descriptif des pièces

- 1 Insert pour panneau solaire
- 2 Couvercle du compartiment à pile
- 3 LED
- 4 Abat-jour en forme de cage
- 5 Panneau solaire
- 6 Vis de fixation

- 7 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 8 Pile rechargeable
- 9 Compartiment à pile

● Contenu de la livraison

- 1 lanterne solaire LED avec pile rechargeable
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	1,2 V===
Pile rechargeable :	1 pile rechargeable Ni-MH / AA / 1,2 V=== 300 mAh
LED :	1 x LED
Puissance :	max. 0,025 W
Indice de protection :	IP44 (protection contre les projections d'eau)
Durée d'éclairage (lorsque la pile rechargeable est entièrement chargée) :	env. 8 heures



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR

TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estimement souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Le produit est un produit de décoration et non pas un jouet. Conservez le produit hors de la portée des enfants.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● **Instructions de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que le panneau solaire 5 soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ces éléments réduisent la performance du panneau solaire 5.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne courtcircuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.



Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.



- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

Fonctionnement

Le panneau solaire [5] intégré dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans une pile rechargeable. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [7]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED [3] intégrée est une source lumineuse ultra durable à basse consommation d'énergie. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [5] et de la température (en raison de la capacité de la pile, qui dépend de la température). La pile rechargeable ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et décharge. La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque l'ensoleillement est régulier.

Utilisation

1. Retirez l'empêchement pour panneau solaire [1]. Si nécessaire, aidez-vous d'un outil.
2. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [7] sur ON (MARCHÉ), afin que le produit s'allume automatiquement au crépuscule.
3. Remplacez l'insert de panneau solaire [1] dans l'abat-jour en forme de cage [4].
4. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

Installation du produit

Remarque : Les pieds du produit peuvent détériorer les surfaces sensibles. Protégez les surfaces sensibles lorsque vous installez le produit.

- Pour obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un lieu où le panneau solaire [5] est exposé le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que le panneau solaire [5] n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera sinon pas au crépuscule.
- En cas de faible niveau de luminosité, le produit s'allume automatiquement, tandis que le produit s'éteint à nouveau lors d'un niveau ambiant de luminosité normale.

Remplacement de la pile (voir ill. B)

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la batterie tous les 12 mois.

1. Retirez l'empêchement pour panneau solaire [1]. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [7] sur OFF pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [2] au moyen d'un tournevis plat.
2. Remplacez la pile rechargeable [8] usagée par une pile neuve. Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place des piles. La

polarité est indiquée dans le compartiment à pile [9]. Utilisez uniquement des piles rechargeables correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).

3. Fermez le couvercle du compartiment à pile [2] et serrez les vis de fixation [6] au moyen d'un petit tournevis cruciforme. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [7] sur ON afin que le produit puisse se mettre en marche dans l'obscurité.

Remarque : Veillez à la bonne assise du joint d'étanchéité. Assurez-vous que le recouvrement en caoutchouc sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [7] est bien en place. L'indice de protection IP44 est uniquement garanti lorsque le joint d'étanchéité et le recouvrement en caoutchouc sont correctement en place.

● Charge de la pile rechargeable

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile rechargeable charge. La durée de charge de la pile rechargeable lors de l'utilisation du panneau solaire [5] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [5]. Placez le panneau solaire [5] si possible perpendiculairement à la direction d'incidence de la

lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● Entretien et nettoyage

Les LED [3] ne peuvent être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec une brosse. En cas de salissures plus tenaces, utilisez un chiffon ou une brosse légèrement humidifiés.

● Problèmes et solutions

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radio. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas, alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
Le produit ne s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile rechargeable [8] est défectueuse, vide ou le rayonnement solaire n'est pas suffisant.	Remplacez la pile rechargeable [8] ou placez le produit à un endroit où il reçoit une meilleure exposition aux rayons solaires.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les accus défectueux ou usés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement due à une mise au rebut erronée des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation

d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages

sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 388468_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 25
Inleiding	Pagina 25
Correct gebruik	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Omvang van de levering.....	Pagina 25
Technische gegevens	Pagina 25
Veiligheidsinstructies	Pagina 25
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 26
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 26
Functie	Pagina 27
Bediening	Pagina 27
Product plaatsen	Pagina 27
Batterij vervangen	Pagina 27
Batterij opladen.....	Pagina 27
Onderhoud en reiniging	Pagina 28
Storingen verhelpen	Pagina 28
Afvoer	Pagina 28
Garantie	Pagina 29
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 29
Service	Pagina 29

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom /-spanning		Spatwaterdicht
	Inclusief oplaadbare batterij		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

LED-solar-lantaarn

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld als decoratie voor buiten en is niet geschikt als verlichtingsmiddel. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privé-huishoudens.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Zonnepaneel-unit
- 2 Batterijvak-deksel
- 3 Led
- 4 Omhulsel
- 5 Zonnepaneel
- 6 Bevestigingsschroef

- 7 AAN-/UIT-schakelaar
- 8 Oplaadbare batterij
- 9 Batterijvak

● Omvang van de levering

- 1 led-solar-lantaarn met batterij
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

- Bedrijfsspanning: 1,2V===
Batterij: 1 x Ni-MH-batterij/
AA/ 1,2V=== 300 mAh
Led: 1 x led
Vermogen: max. 0,025 W
Beschermingsgraad: IP44
(spatwaterdicht)

- Verlichtingsduur (bij volledig opgeladen batterij): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal.

Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



- Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Het product is een decoratie-artikel en geen speelgoed. Het product moet buiten het bereik van kinderen worden geplaatst.
- Gebruik het product niet als u beschadigen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- De led is niet vervangbaar.
- Mocht de led aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel **5** niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel **5**.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet

- oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen / accu's

- kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Funcție

Het ingebouwde zonnepaneel [5] van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Schakel het product met de AAN/UIT-schakelaar [7] in. Als het donker wordt, schakelt het product zichzelf automatisch in. De ingebouwde led [3] heeft een zeer lange levensduur en is energiebesparend. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [5] en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Bediening

1. Haal de zonnepaneel-inzet [1] eruit. Gebruik hierbij -indien nodig- gereedschap.
2. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [7] op ON zodat het product bij schemering automatisch aan gaat.
3. Zet de zonnepaneel-unit [1] weer in het omhulsel [4].
4. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Product plaatsen

Opmerking: de pootjes van het product kunnen kwetsbare oppervlakken beschadigen. Bescherm kwetsbare oppervlakken als u het product neerzet.

- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel [5] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

- Zorg ervoor dat het zonnepaneel [5] niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij weinig licht gaat het product automatisch aan, bij normaal omgevingslicht schakelt het product zichzelf weer uit.

● Batterij vervangen (zie afb. B)

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Haal de zonnepaneel-inzet [1] eruit. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [7] op OFF om het product uit te schakelen. Draai met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven [6] los en til het deksel van het batterijvak [2] op met behulp van een gewone schroevendraaier.
2. Vervang de oude batterij [8] door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak [9] aangegeven. Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
3. Sluit het batterijvak-deksel [2], draai de bevestigingsschroeven [6] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [7] op ON zodat het product als het donker is vanzelf aan gaat.

Opmerking: zorg ervoor dat de afdichting goed zit. Controleer of de rubberen afdekking op de AAN/UIT-schakelaar [7] goed zit. De IP44-bescherming is alleen gegarandeerd als de afdichting en de rubberen afdekking op de juiste manier vastzitten.

● Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij oplaadt. De laadduur van de batterij bij gebruik van de zonnepaneel [5] is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [5].

Zet het zonnepaneel **5** zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● Onderhoud en reiniging

De LED's **3** kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluïsvrije doek of een borstel. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek of een borstel.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.	Plaats het product op een plek, waar het niet kan worden gestoord door andere lichtbronnen.
Het product gaat niet of slechts kort aan.	De oplaadbare batterij 8 is kapot, leeg of er was niet voldoende zonlicht.	Vervang de oplaadbare batterij 8 of plaats het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kan het product worden gestoord door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 388468_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011





Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 31
Wstęp	Strona 31
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 31
Opis części	Strona 31
Zawartość	Strona 31
Dane techniczne	Strona 31
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 31
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 32
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 32
Sposób działania	Strona 33
Obsługa	Strona 33
Ustawianie produktu	Strona 33
Wymiana akumulatora	Strona 33
Ładowanie akumulatora	Strona 34
Konserwacja i czyszczenie	Strona 34
Usuwanie błędów	Strona 34
Utylizacja	Strona 34
Gwarancja	Strona 35
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 35
Serwis	Strona 35

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe		Ochrona przed pryskającą wodą
	Wraz z akumulatorem		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Latarnia solarna LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy tylko do dekoracji na zewnątrz i nie nadaje się do oświetlania. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

- Produkt ten nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

● Opis części

- 1 Wkładka panelu słonecznego
- 2 Pokrywa komory na akumulator
- 3 Dioda LED
- 4 Obudowa koszykowa

- 5 Panel słoneczny
- 6 Śruba mocująca
- 7 Przetłącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ
- 8 Akumulator
- 9 Komora na akumulator

● Zawartość

- 1 latarnia słoneczna LED z akumulatorem
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 1,2V===
Akumulator: 1 x akumulator Ni-MH / AA / 1,2V=== 300 mAh
Diody LED: 1 x dioda LED
Moc: maks. 0,025 W
Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed pryskającą wodą)
- Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze): ok. 8 godzin




Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE TRZECIEJ PROSIMY O DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

- 
⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ I UTRATY ŻYCIA

PRZEZ DZIECI! W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.


- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- 
 Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Produkt jest artykułem dekoracyjnym a nie zabawką. Produkt musi być ustawiany poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu


- Należy uważać, aby panel solarny 5 nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność panelu solarnego 5.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- 
NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwiierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- 
ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowany panel solarny [5] produktu w promieniach słońca zamienia światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze. Należy włączyć produkt za pomocą przełącznika WŁ. / WYŁ. [7]. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda LED [3] jest bardzo trwałym i oszczędzającym energię źródłem światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na panel solarny [5] oraz od temperatury (w zależności od pojemności akumulatora od temperatury). Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym nastożnieniu około 2 do 4 dni.

● Obsługa

1. Wyjąć wkładkę panelu solarnego [1]. W razie potrzeby użyć narzędzia.
2. Przesunąć przełącznik WŁ. / WYŁ. [7] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.
3. Ponownie włożyć wkładkę panelu słonecznego [1] w obudowę koszykową [4].
4. Produkt jest gotowy do zastosowania.

● Ustawianie produktu

Wskazówka: Nóżki produktu mogą uszkodzić wrażliwe powierzchnie. Przy ustawianiu produktu należy chronić wrażliwe powierzchnie.

- Aby osiągnąć optymalny wynik, postawić produkt w miejscu, w którym panel solarny [5] jest wystawiony jak najdłużej na bezpośrednie promienie słoneczne.
- Upewnić się, że na panel solarny [5] nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.
- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy zwykłej jasności otoczenia produkt ponownie się wyłącza.

● Wymiana akumulatora (rys. B)

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. Wyjąć wkładkę panelu solarnego [1]. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [7] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [6] i podważyć pokrywę komory akumulatora [2] śrubokrętem do rowków prostych.
2. Wymienić stary akumulator [8] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [9]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
3. Zamknąć pokrywę komory na akumulator [2], przykręcić śruby mocujące [6] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [7] na pozycję ON, aby produkt mógł się włączyć w ciemności.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na poprawne osadzenie pierścienia uszczelniającego. Upewnić się, że gumowa osłona jest prawidłowo osadzona

na przełączniku Wł./WYł. [7]. Rodzaj ochrony IP44 występuje tylko wtedy, jeśli pierścień uszczelniający i gumowa osłona są poprawnie osadzone.

Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora. Czas ładowania akumulatora przy użyciu panelu solar- nego [5] zależy od intensywności światła promieni słonecznych i kąta padania światła na panel solar- ny [5]. Panel solarny [5] należy ustawić możli- wie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED [3] jest niemożliwa. Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Regularnie czyścić produkt suchą, niestrzę- piącą się szmatką lub szczotką. W razie mocniejszych zabrudzeń użyć lekko zwilżonej szmatki lub szczotki.

Usuwanie błędów

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przy- padku stwierdzenia zakłóceń w działaniu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z otoczenia produktu.

Wskazówka: Wyladowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjo- nowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Ustawić produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Produkt nie włącza się lub włącza tylko na krótko.	Akumulator jest zepsuty [8], wyczerpany lub promienie słoneczne były niewystarczające.	Wymienić akumulator [8] lub postawić produkt w miejscu, w którym uzyska więcej promieni słonecznych.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyja- znych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania su- rowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie mate- rialów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Two- rzywa sztuczne / 20-22: Papier i tek- tura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, na- leży je zutylizować osobno w celu lep- szego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utyliza- cji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji

o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie)

oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 388468_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska





Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP 44

Legenda použitých piktogramů	Strana 37
Úvod	Strana 37
Použití ke stanovenému účelu	Strana 37
Popis dílů	Strana 37
Obsah dodávky	Strana 37
Technická data	Strana 37
Bezpečnostní pokyny	Strana 37
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 38
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 38
Funkce	Strana 38
Obsluha	Strana 39
Postavení výrobku	Strana 39
Výměna akumulátoru	Strana 39
Nabíjení akumulátoru	Strana 39
Údržba a čištění	Strana 39
Odstranění poruch	Strana 40
Zlikvidování	Strana 40
Záruka	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 41
Servis	Strana 41

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí		Ochrana před stříkající vodou
	Včetně akumulátoru		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek..

Solární LED lucerna

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží pouze k dekoraci venkovního prostoru a není vhodný jako zdroj světla. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

● Popis dílů

- 1 Vložka solárního panelu
- 2 Víčko přihrádky na akumulátor
- 3 LED
- 4 Těleso koše
- 5 Solární panel
- 6 Připevňovací šroub
- 7 Vypínač ZAP/VYP
- 8 Akumulátor
- 9 Přihrádka na akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 solární lucerna LED s baterií
- 1 návod k obsluze


● Technická data

- Provozní napětí: 1,2 V===
- Akumulátor: 1 x akumulátor Ni-MH / AA/ 1,2 V=== 300 mAh
- LED: 1 x LED
- Příkon: maximálně 0,025 W
- Stupeň ochrany: IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
- Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru): cca 8 hodin




Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
 - Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo


duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani užívatelskou údržbu výrobku.

-  Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Výrobek je dekorální artikl, není hračka. Výrobek se musí umísťovat mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci životnosti zařízení musíte vyměnit celý výrobek.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku


- Dbejte na to, aby nebyl solární panel 5 znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Tím dochází ke snížení výkonnosti solárního panelu 5.

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouší vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Zabudovaný solární panel 5 výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá jí do akumulátoru. Zapněte výrobek vypínačem 7.

Při stmívání se výrobek automaticky zapne. Vesta-
vená LED [3] má velmi dlouhou životnost a jedná
se o energeticky úsporný osvětlovací prostředek.
Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu
jeho dopadu na solární panel [5] a na teplotě
(závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Aku-
mulátorový článek dosáhne teprve po několika
nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální
kapacity.
Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při
pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

● Obsluha

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [1].
Pokud je to nutné, použijte nářadí.
2. Přepněte vypínač ZAP / VYP [7] do polohy
ON (zapnuto), aby se výrobek při setmění
automaticky zapnul.
3. Vsaďte vložku solárního panelu [1] zase zpět
do tělesa koše [4].
4. Nyní je výrobek připraven k použití.

● Postavení výrobku

Upozornění: Nožky výrobku mohou poškodit
choulostivý povrch. Dříve, než výrobek umístíte,
zajistíte vhodnou ochranu choulostivých povrchů.

- K dosažení optimálního výsledku postavte
výrobek na místo, na kterém bude solární
panel [5] co nejdéle vystaven přímému sl-
nečnému záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [5] ovlivněn
jiným zdrojem světla, např. osvětlením ve dvoře
nebo pouličním osvětlením, protože jinak se
výrobek po setmění nerozsvítí.
- Při nízké intenzitě světla se výrobek automa-
ticky rozsvítí, za obvyklé intenzity okolního
světla se výrobek opět zhasne.

● Výměna akumulátoru (viz obr. B)

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumu-
látor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [1].
K vypnutí výrobku přepněte vypínač ZAP /
VYP [7] do polohy OFF (vypnuto). Malým kří-
žovým šroubovákem vyšroubujte upevňovací
šrouby [6] a vypačte víčko přihrádky na aku-
mulátor [2] plochým šroubovákem.
2. Vyměňte starý akumulátor [8] za nový. Při
vkládání dávejte pozor na správnou polaritu.
Polarita je vyznačena v přihrádce na akumu-
látor [9]. Používejte pouze akumulátory dopo-
ručeného typu (viz „Technická data“).
3. Uzavřete víčko přihrádky na akumulátor [2] a
utáhněte upevňovací šrouby [6] malým křížo-
vým šroubovákem. Přepněte vypínač ZAP /
VYP [7] do polohy ON, aby se výrobek za
tmy rozsvítil.

Upozornění: Pozor na správné usazení těsnícího
kroužku. Ujistěte se, že je gumový kryt správně
nasazený na vypínač [7]. Krytí IP44 je zajištěno
pouze za předpokladu, že je gumový kryt správně
nasazený.

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že výrobek musí být při nabíjení
akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru
při používání solárního panelu [5] je závislá na
intenzitě slunečního záření a na úhlu dopadu světla
na solární panel [5]. Umístěte solární panel [5]
tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud
možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

LED [3] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až
na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou,
která nepouští vlákna, nebo kartáčkem. Při
silném znečištění použijte mírně navlhčenou
utěrkou nebo kartáček.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s

radiovými signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nerozsvítí, i když byl celý den vystaven slunečnímu záření.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek se vůbec nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen na chvíli.	Vadný nebo vybitý akumulátor [8], nebo nebyla dostatečná intenzita slunečního záření.	Vyměňte akumulátor [8] nebo umístěte výrobek na místo s větší intenzitou slunečního záření.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich

příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 388468_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika


Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 43
Úvod	Strana 43
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 43
Popis častí	Strana 43
Obsah dodávky	Strana 43
Technické údaje	Strana 43
Bezpečnostné upozornenia	Strana 43
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 44
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 44
Spôsob činnosti	Strana 45
Obsluha	Strana 45
Postavenie produktu	Strana 45
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 45
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 45
Údržba a čistenie	Strana 46
Odstraňovanie porúch	Strana 46
Likvidácia	Strana 46
Záruka	Strana 47
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 47
Servis	Strana 47

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie		S ochranou proti striekajúcej vode
	Vrátane akumulátorovej batérie		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

LED solárny lampáš

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

● Popis častí

- 1 Vložka solárneho panela
- 2 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 3 LED
- 4 Košová schránka
- 5 Solárny panel
- 6 Upevňovacia skrutka

- 7 ZA-/VYPÍNAČ
- 8 Akumulátorová batéria
- 9 Priečinok pre akumulátorovú batériu

● Obsah dodávky

1 LED solárny lampáš s akumulátorovou batériou
1 návod na používanie


● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2 V===
Akumulátorová batéria: 1 x Ni-MH akumulátorová batéria / AA / 1,2 V=== 300 mAh
LED: 1 x LED
Výkon: max. 0,025 W
Stupeň ochrany: IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)
Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Výrobok je dekoratívny predmet a nie je určený na hranie.

Výrobok umiestnite mimo dosahu detí.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel [5] nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho panela [5].



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!

- Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérií / akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [5] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [5] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [7]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná LED [3] je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [5] a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

Nabíjanie úplne vybitých akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Obsluha

1. Vyberte vložku solárneho panela [1] von. V prípade potreby si pomôžte náradím.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [7] na ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.
3. Opäť nasadíte vložku solárneho panela [1] do košovej schránky [4].
4. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Postavenie produktu

Poznámka: Nohy výrobku môžu poškodiť citlivé povrchy. Chráňte citlivé povrchy, keď umiestnite produkt.

- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [5] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. B)

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Vyberte vložku solárneho panela [1] von. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [7] do pozície OFF pre vypnutie výrobku. Pomocou malého križového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [6] a pomocou šrobováka vypáčte kryt priečinka pre akumulátorové batérie [2].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [8] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [9]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
3. Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [2], zatiahnite upevňovacie skrutky [6] pomocou malého križového skrutkovača. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [7] na ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

Poznámka: Dbajte na správne priliehanie tesniaceho krúžku. Uistite sa, že gumový kryt na ZA-/VYPÍNAČI [7] je správne nasadený. Druh ochrany IP44 je zaručený iba vtedy, keď gumový kryt správne prilieha.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol výrobok počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý. Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho

panela [5] je závislá od svetelnej intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny panel [5]. Solárny panel [5] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

LED diódy [3] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo kefou. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku alebo kefu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria [8] je pokazená, vybitá alebo nestačilo slnečné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu [8] alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 388468_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko





Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP 44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 49
Introducción	Página 49
Especificaciones de uso	Página 49
Descripción de los componentes	Página 49
Volumen de suministro	Página 49
Características técnicas	Página 49
Indicaciones de seguridad	Página 49
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 50
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 50
Funcionamiento	Página 51
Manejo	Página 51
Colocar el producto	Página 51
Cambiar la batería	Página 51
Cargar la batería	Página 52
Mantenimiento y limpieza	Página 52
Solucionar problemas	Página 52
Eliminación	Página 52
Garantía	Página 53
Tramitación de la garantía	Página 53
Asistencia	Página 53

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente / tensión continua		Protección contra salpicaduras de agua
	Batería incluida		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Farol solar led

● Introducción

Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Con su compra ha elegido un producto de gran calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto es un elemento de decoración para zonas exteriores y no está diseñado para iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.

● Descripción de los componentes

- 1 Inserto de panel solar
- 2 Tapa del compartimento de la batería
- 3 Bombilla LED
- 4 Carcasa en forma de cesta
- 5 Panel solar

- 6 Tornillo de fijación
- 7 Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO
- 8 Batería
- 9 Compartimento de la batería

● Volumen de suministro

- 1 farol solar LED con batería
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

- Tensión de servicio: 1,2V===
Batería: 1x batería Ni-MH/AA/
1,2V=== 300 mAh
Bombilla LED: 1 x bombilla LED
Potencia: máx. 0,025 W
Grado de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)
Duración de luz (con batería cargada): aprox. 8 horas




Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

- 
¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca

deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.


- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- 
 El producto no es apropiado para niños menores de 14 años. El producto es un artículo decorativo y no un juguete. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto


- Procure que el panel solar 5 no se ensucie ni quede cubierto de nieve o hielo en invierno. Esto disminuye la potencia del panel solar 5.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

- ¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- 
¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- 
¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD! Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas / baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas / baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas / baterías usadas con nuevas!

- Retire las pilas / baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila / batería indicado!
- Introduzca las pilas / baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas / baterías como en el producto.
- ¡limpie los contactos de la pila / batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas / baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar integrado [5] del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una batería. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [7]. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. La bombilla LED [3] integrada tiene una vida útil muy larga y un consumo de energía mínimo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar [5] y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas dura en verano con una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

● Manejo

1. Extraiga el inserto de panel solar [1]. Si fuera necesario, ayúdese de una herramienta.
2. Ponga el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [7] en ON para que el producto se encienda y se cargue automáticamente al anochecer.

3. Vuelva a colocar el inserto de panel solar [1] en la carcasa con forma de cesta [4].
4. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

Nota: Las patas del producto pueden dañar las superficies delicadas. Proteja las superficies sensibles cuando coloque el producto.

- Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar [5] esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
- Asegúrese de que el panel solar [5] no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

● Cambiar la batería (ver fig. B)

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. Extraiga el inserto de panel solar [1]. Desplace el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [7] a la posición OFF para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación [6] utilizando un destornillador de cruz pequeño y eleve la tapa del compartimento de la batería [2] empleando un destornillador plano.
2. Cambie la batería antigua [8] por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las baterías [9]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería [2] y apriete los tornillos de fijación [6] utilizando un destornillador de cruz pequeño. Desplace el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [7] a la posición ON para que el producto se encienda en la oscuridad.

Nota: Compruebe que el anillo de junta esté correctamente colocado. Asegúrese de que la cubierta de goma del interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7] esté bien asentada. El tipo de protección IP44 se aplica solo cuando el anillo de junta y la cubierta de goma están colocados correctamente.

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga. La duración de la recarga de la batería al usar el panel solar [5] depende de la intensidad de luz de la radiación solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar [5]. Coloque el panel solar [5] lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED [3] no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas o con un cepillo. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido o un cepillo.

● Solucionar problemas

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido la luz solar todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería [8] está defectuosa o la radiación solar no ha sido suficiente.	Sustituya la batería [8] o coloque el producto en un lugar donde reciba más radiación solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Désechelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 388468_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España





Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP 44

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 55
Indledning	Side 55
Formålsbestemt anvendelse	Side 55
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 55
Leverede dele.....	Side 55
Tekniske data.....	Side 55
Sikkerhedshenvisninger	Side 55
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger	Side 56
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 56
Funktionsmåde	Side 56
Betjening	Side 57
Opstilling af produkt.....	Side 57
Udskiftning af akku	Side 57
Opladning af det genopladelige batteri	Side 57
Vedligeholdelse og rengøring	Side 57
Rettelse af fejl	Side 57
Bortskaffelse	Side 58
Garanti	Side 58
Afvikling af garantisager	Side 59
Service	Side 59

Billedtekst til de anvendte pictogrammer

	Jævnstrøm / -spænding		SprøjtEVandsbeskyttet
	Med genopladeligt batteri		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

LED-lanterne med solcelle

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produkt er egnet til udendørs dekoration og er ikke egnet til belysning. Dette produkt er udelukkende bestemt til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i private hjem.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Solpanel-indsats
- 2 Batterirumslåg
- 3 LED
- 4 Kurvekabinet
- 5 Solpanel
- 6 Fastgørelsesskrue
- 7 TÆND-/SLUK-kontakt
- 8 Genopladeligt batteri
- 9 Batterirum

● Leverede dele

- 1 LED-solcellelanterne med genopladeligt batteri
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V===
Genopladeligt batteri:	1 x Ni-MH-batteri / AA/ 1,2 V=== 300 mAh
LED:	1 x LED
Effekt:	maks. 0,025 W
Beskyttelsesgrad:	IP44 (sprøjtEVandsbeskyttet)
Brændetid (ved fuldt opladet genopladeligt batteri):	ca. 8 timer




Sikkerheds-henvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES VIDERE GIVE ALLE DOKUMENTER.

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad børn

aldrig lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningssfare pga. emballagematerialet. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold altid børn væk fra emballagematerialet. Dette produkt er ikke noget legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
-  Produktet er ikke egnet for børn under 14 år. Produktet er en dekoartikel og ikke legetøj. Produktet skal opstilles udenfor børns rækkevidde.
- Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når De opbevarer det i mørk omgivelse for at undgå en afladning af batteriet.
- LED'en kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'en i slutningen af dens levetid svigter, skal hele produktet erstattes.

● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Sørg for, at solpanelet **5** ikke er snavset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer solpanelets **5** effektivitet.



Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsig en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udløbnede eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet / det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solpanel **5** lyset til elektrisk energi og lagrer denne i et genopladeligt batteri. Tænd produktet med TÆND-/ SLUK-kontakten **7**. Produktet tændes automatisk ved begyndende mørke. Den indbyggede LED **3** er en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af solindstrålingen, lysets indfaldsvinkel på solpanelet **5** og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Det genopladelige

batteri opnår først sin maksimale kapacitet efter flere op- og afladninger. Opladningen af et fuldstændigt tømt batteri varer om sommeren ved regelmæssig solindstråling om- trent 2 til 4 dage.

● Betjening

1. Fjern solpanel-indsatsen [1]. Brug i givet fald et værktøj.
2. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position ON, så produktet automatisk tændes ved dæmring.
3. Indsæt solpanel-indsatsen [1] i kurvekabinettet [4] igen.
4. Dit produkt er nu driftsklar.

● Opstilling af produkt

Bemærk: Produktets fødder kan beskadige sarte overflader. Beskyt sarte overflader, når du opstiller produktet.

- Opstil produktet på et sted, hvor solpanelet [5] er udsat for så meget sollys som muligt, for at opnå et optimalt resultat.
- Vær opmærksom på, at solpanelet [5] ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tændes i skumringen.
- Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal lysforhold slukkes produktet igen.

● Udskiftning af akku (se afbildning B)

For at opnå en optimal ydelse, bør akkuen udskiftes for hver tolvte måned.

1. Fjern solpanel-indsatsen [1]. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position OFF, for at slukke for produktet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskrueerne [6] og lirk batterirumsafdækningen [2] af ved hjælp af en kærveskruetrækker.

2. Erstat det gamle batteri [8] med et nyt. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet [9]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se „Tekniske data“).
3. Luk batterirumsafdækningen [2], spænd fastgørelsesskrueerne [6] fast ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position ON, så at produktet kan tændes i mørke.

Bemærk: Vær opmærksom på, at tætningsringen sidder korrekt. Forvis dig om, at gummiafdækningen på TÆND-/SLUK-kontakten [7] sidder rigtigt. Beskyttelsesgraden IP44 er kun givet, hvis tætningsringen og gummiafdækningen sidder korrekt.

● Opladning af det genopladelige batteri

Vær opmærksom på, at produktet skal være tændt for at det genopladelige batteri lader. Batteriets opladningstid ved brug af solpanelet [5] er afhængig af solindstrålingens lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solpanelet [5]. Opstil solpanelet [5] så lodret som muligt i forhold til lysindfaldsvinklen. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED'erne [3] er ikke udskiftelige. Produktet er, udover et påkrævet akkuskit, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produkt regelmæssigt med en tør, fnugfri klud eller en børste. Anvend en let fugtet klud eller en børste ved kraftig snavs.

● Rettelse af fejl

Henvising: produktet indeholder følsomme elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal sådanne forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.

Henvisning: elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne

funktionsforstyrrelser kortvarigt akkuen og indsæt denne pÅny.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet tændes ikke, selvom det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys forstyrrer produktet.	Opstil produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Produktet tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri 8 er defekt, tomt eller lysets indfaldsvinkel er ikke tilstrækkeligt.	Udskift det genopladelige batteri 8 eller opstil produktet et andet sted, hvor der er mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Tri-man-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatore som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 388468_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07879A/HG07879B
Version: 12 / 2021

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacji · Stav
informáci · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:

08 / 2021 · Ident.-No.: HG07879A/B082021-8

IAN 388468_2104

